

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 februari 2003

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen betreffende
de sociale verkiezingen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Bernard BAILLE**

INHOUD

- I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid 3
- II. Algemene bespreking 7
- III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 12

Voorgaand document :

Doc 50 **2266/ (2002/2003)** :
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 février 2003

PROJET DE LOI

**portant des dispositions diverses relatives aux
élections sociales**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
M. **Bernard BAILLE**

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif de Mme Laurette Onkelinx, Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi 3
- II. Discussion générale 7
- III. Discussion des articles et votes 12

Document précédent :

Doc 50 **2266/ (2002/2003)** :
001 : Projet de loi.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Joos Wauters

A. — Vaste leden / Titulaires :

VLD Filip Anthuenis, Maggie De Block, Jef Valkeniers.
 CD&V Luc Goutry, Greta D'hondt, Trees Pieters.
 Agalev-Ecolo Bernard Baille, Joos Wauters.
 PS Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle.
 MR Daniel Bacquelaine, Pierrette Cahay-André.
 Vlaams Blok Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.
 S.P.A. Els Haegeman.
 CDH Raymond Langendries.
 VU&ID Annemie Van de Casteele.

B. — Plaatsvervangers / Suppléants :

Pierre Chevalier, Jacques Germeaux, Pierre Lano, Georges Lenssen.
 Jos Ansoms, Joke Schauvliege, Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten.
 Liliane De Cock, Anne-mie Descheemaeker, Michèle Gilkinet.
 Colette Burgeon, Jean Depreter, Yvan Mayeur.
 Olivier Chastel, Corinne De Permentier, Serge Van Overtveldt.
 Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
 Magda De Meyer, Hans Bonte.
 Luc Paque, Jean-Jacques Viseur.
 Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
S.P.A.	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 11 en 18 februari 2003.

I.— INLEIDING UITEENZETTING VAN MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN WERKGELEGENHEID

De volgende sociale verkiezingen zullen plaatsvinden in 2004. Ze hebben de oprichting en de vernieuwing tot doel van bijna 3000 ondernemingsraden in de ondernemingen die gemiddeld 100 werknemers tewerkstellen en 5000 comités voor preventie en bescherming op het werk in de ondernemingen die gemiddeld 50 werknemers tewerkstellen.

Beide organen zijn paritair, dit wil zeggen dat ze enerzijds samengesteld zijn uit werkgevers-vertegenwoordigers aangewezen door de werkgever en anderzijds uit werknemers-vertegenwoordigers verkozen door de werknemers zelf op basis van kandidatenlijsten neergelegd door de representatieve werknemersorganisaties en eveneens door de representatieve organisatie van kaderleden wat de verkiezing van de leden van de raden betreft.

In deze raden en comités worden alle werknemerscategorieën vertegenwoordigd, de arbeiders, de bedienden, de jonge werknemers en de kaderleden voor de raden. Een wettelijke bepaling beveelt de organisaties aan om een vertegenwoordiging van vrouwen en mannen te waarborgen die evenredig is met hun numeriek belang in de onderneming.

Deze verkiezingen zullen dus plaatsvinden tijdens de lente 2004; de verkiezingsprocedure die 150 dagen duurt, zal evenwel reeds eind dit jaar aanvangen. Het wetsontwerp vereist dus een spoedbehandeling.

In grote lijnen zijn de belangrijke fasen van de verkiezingsprocedure de volgende:

– In een eerste fase die 60 dagen duurt, de voorverkiezingsprocedure genoemd, definieert de werkgever zijn technische bedrijfseenheden, bepaalt hij het aantal werknemers per categorie (werklieden, bedienden met inbegrip van de kaderleden en het leidinggevend personeel, en de jeugdige werknemers), de functies van het leidinggevend personeel evenals de indicatieve lijst van de personen die deze functies uitoefenen in het geval dat een ondernemingsraad moet opgericht worden. Na raadpleging van de bestaande organen of bij ontstentenis, van de vakbondsafvaardiging,

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions des 11 et 18 février 2003.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI

Les prochaines élections sociales se dérouleront en 2004, elles ont pour objet l'institution et le renouvellement de près de 3000 conseils d'entreprise dans les entreprises qui occupent en moyenne 100 travailleurs et 5000 comités pour la prévention et la protection au travail dans les entreprises qui occupent en moyenne 50 travailleurs.

Ces deux organes paritaires se composent d'une part, de représentants de l'employeur désignés par lui et d'autre part de représentants des travailleurs élus par les travailleurs eux-mêmes sur la base de listes de candidats déposées par les organisations représentatives des travailleurs et également pour ce qui concerne l'élection des membres des conseils par l'organisation représentative des cadres.

Dans ces conseils et comités, toutes les catégories de travailleurs sont représentées, les ouvriers, les employés, les jeunes travailleurs et les cadres pour les conseils. De plus, une disposition de la législation recommande aux organisations d'assurer une représentation des femmes et des hommes proportionnelle à leur importance numérique dans l'entreprise.

Ces élections auront donc lieu au printemps 2004, toutefois la procédure électorale qui a une durée de 150 jours débutera déjà fin de cette année. Le projet de loi revêt donc une urgence.

Dans les grandes lignes, les étapes importantes de la procédure électorale sont les suivantes.

– Dans une première phase qui a une durée de 60 jours, dite procédure préélectorale, l'employeur va définir ses unités techniques d'exploitation, déterminer le nombre de travailleurs par catégorie (ouvriers, employés y compris les cadres et le personnel de direction et les jeunes travailleurs), les fonctions de personnel de direction ainsi que la liste indicative des personnes qui exercent ces fonctions, les fonctions de cadre ainsi que la liste indicative des personnes qui exercent ces fonctions dans le cas où un conseil d'entreprise doit être institué. Après consultation des organes en place ou à défaut de

zal de werkgever bij het verstrijken van deze eerste 60 dagen, aan de werknemers zijn beslissingen meedelen betreffende de bovenvermelde punten in een bericht dat in de onderneming aangeplakt wordt en zal hij eveneens in hetzelfde bericht de datum en de uurregeling van de verkiezingen meedelen, het aantal mandaten per categorie en de kiezerslijsten.

– Na deze eerste fase zullen de representatieve werknemersorganisaties evenals, in geval van de oprichting of de vernieuwing van een ondernemingsraad in de ondernemingen die ten minste 100 werknemers tewerkstellen, de representatieve kaderledenorganisatie of de kaderleden van de onderneming, hun kandidaten voordragen tijdens de eigenlijke verkiezingsprocedure die 90 dagen duurt.

Hier moet verduidelijkt worden dat de voordracht van de kandidaten evenals alle fasen van de procedure aanleiding kunnen geven tot bezwaren en beroepen bij de arbeidsrechtbank.

Tijdens deze 90 dagen zullen eveneens de hoofdbureaus en, indien nodig, de secundaire bureaus opgericht worden, samengesteld uit een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter, een secretaris en een plaatsvervangend secretaris, vier bijzitters en de door de representatieve werknemersorganisaties aangewezen getuigen.

Ten laatste 10 dagen vóór de dag van de verkiezingen moet de werkgever de kiezers oproepen evenals de stembiljetten versturen naar de kiezers die eventueel per brief zullen stemmen.

– Na de kiesverrichtingen zullen de hoofdbureaus overgaan tot de aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende gekozenen.

Uiterlijk twee dagen na deze kiesprocedure van 150 dagen, zullen de betrokken werkgevers de samenstelling van de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk moeten aanplakken.

Nu enkele woorden over de bevoegdheid van de raden en de comités.

Deze organen vergaderen voor de eerste keer binnen de maand volgend op de sociale verkiezingen.

De aard van de rechten van de ondernemingsraad bestaat uit drie types: een recht op informatie, een recht om adviezen uit te brengen, en uitzonderlijk een beslissingsmacht, beslissingen die in beginsel genomen worden met unanimité van de in de vergadering aanwezige leden.

De eerste taak van de ondernemingsraad, waarover men het recent vaak had met betrekking tot de Luikse

la délégation syndicale, au terme de ces 60 premiers jours, l'employeur communiquera aux travailleurs ses décisions concernant les points énoncés ci-dessus dans un avis affiché dans l'entreprise et communiquera également dans le même avis notamment la date et l'horaire des élections, le nombre de mandats par catégorie et les listes électorales.

– Après cette première phase, au cours de la procédure électorale proprement dite qui a une durée de 90 jours, les organisations représentatives des travailleurs ainsi que, dans le cas de l'institution ou du renouvellement d'un conseil dans les entreprises qui occupent au moins 100 travailleurs, l'organisation représentative des cadres ou les cadres de l'entreprise, présenteront leurs candidats.

Il faut préciser que la présentation de candidats ainsi que toutes les étapes de la procédure peuvent donner lieu à des réclamations ainsi qu'à des recours auprès du tribunal du travail.

Au cours de ces 90 jours également, les bureaux principaux et si nécessaire secondaires seront constitués, comprenant un président et un président suppléant, un secrétaire et un secrétaire suppléant, quatre assesseurs et les témoins désignés par les organisations représentatives des travailleurs.

Au plus tard 10 jours avant le jour des élections, l'employeur a la charge de convoquer les électeurs ainsi que d'envoyer les bulletins de vote aux électeurs qui voteront éventuellement par correspondance.

– Après les opérations électorales, les bureaux principaux procéderont à la désignation des élus effectifs et suppléants.

Au plus tard deux jours après cette procédure électorale de 150 jours, les employeurs concernés devront avoir affiché la composition des conseils d'entreprise et des comités pour la prévention et la protection au travail.

Quelques précisions peuvent être communiquées quant à la compétence des conseils et des comités.

Ces organes se réunissent pour la première fois dans le mois qui suit les élections sociales.

La nature des droits du conseil d'entreprise est de trois types: un droit d'information, un droit d'émettre des avis, et exceptionnellement un pouvoir de décision, décisions qui sont prises en principe à l'unanimité des membres présents à la réunion.

Le premier rôle du conseil d'entreprise, dont on a beaucoup parlé dans l'actualité à propos de la sidérurgie lié-

staalindustrie, is dus het verkrijgen van inlichtingen zowel inzake economische en financiële aangelegenheden, inzake tewerkstelling als inzake steeds meer diverse en talrijke materies. Deze inlichtingen moeten de leden van de ondernemingsraad toelaten om met kennis van zaken te handelen bij de uitvoering van hun andere bevoegdheden. Immers wanneer de bevoegdheden inzake raadgeving, medebeslissing of toezicht aan de ondernemingsraad toegekend worden, hebben deze enkel zin indien de noodzakelijke informatie vooraf aan de ondernemingsraad wordt medegedeeld.

Het comité heeft voornamelijk als taak alle middelen te onderzoeken en voor te stellen en actief bij te dragen tot al wat ondernomen wordt om het welzijn van de werknemers te bevorderen bij de uitvoering van hun werk. Zodoende brengt het comité adviezen uit en formuleert het voorstellen over het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, over het globaal preventieplan en het jaarlijks actieplan opgesteld door de werkgever, de wijzigingen, de uitvoering en de resultaten ervan.

De minister vertrekt verder cijfers over de vorige sociale verkiezingen. Zo waren er in 2000, bijna 8000 ondernemingen bij betrokken.

Voor de raden werden ongeveer 3000 organen opgericht en deze verkiezingen richtten zich tot 1.203.047 werknemers, 497.751 vrouwen en 705.296 mannen. Deze verkiezingen beoogden de toewijzing van bijna 22.300 gewone mandaten.

De algemene resultaten in zetels bedroegen 34, 32 % voor het ABVV, 57,10 % voor het ACV, 6,21 % voor de ACLVB, 1,12 % voor de NCK en 1,25 % voor de lijsten van kaderleden van de onderneming.

Voor de comités werden ongeveer 5000 organen opgericht en waren 1.376.881 werknemers betrokken, 576.532 vrouwen en 800.349 mannen. Deze verkiezingen beoogden de toewijzing van bijna 31.665 gewone mandaten.

De algemene resultaten in zetels bedroegen 35,03 % voor het ABVV, 58,90 % voor het ACV en 6,07 % voor de ACLVB.

De minister wijst erop dat zoals de procedure het voorschrijft en zoals het gebruikelijk is, zij per brief op 9 mei 2001 de Nationale Arbeidsraad om advies heeft verzocht over een bepaald aantal problemen die zich hebben voorgedaan tijdens het verloop van de verkiezingsprocedure van de sociale verkiezingen van 2000, om het verloop van sociale verkiezingen van 2004 te verbeteren. De commissie ondernemingsraden van de Nationale Arbeidsraad, waaraan dit verzoek werd toevertrouwd, is herhaaldelijk bijeengekomen om de

geoise, est donc l'acquisition d'informations tant en matières économique et financière, qu'en matière d'emploi et dans des matières de plus en plus diverses et nombreuses. Ces informations doivent permettre aux membres du conseil d'entreprise d'agir en connaissance de cause dans l'exécution de ses autres compétences. En effet, si des compétences consultatives, de co-décision ou encore de surveillance sont attribuées au conseil d'entreprise, celles-ci n'ont de sens que si l'information nécessaire lui a été communiquée auparavant.

Le comité a essentiellement pour mission de rechercher et de proposer tous les moyens et de contribuer activement à tout ce qui est entrepris pour favoriser le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. A ce titre, le comité émet des avis et formule des propositions sur la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, sur le plan global de prévention et le plan annuel d'action établis par l'employeur, leurs modifications, leur exécution et leurs résultats.

Quelques chiffres peuvent être communiqués à propos des dernières élections sociales ; ainsi, en 2000, près de 8000 entreprises étaient concernées.

Pour les conseils, environ 3000 organes ont été institués et ces élections s'adressaient à 1.203.047 travailleurs, 497.751 femmes et 705.296 hommes. Ces élections visaient l'attribution de près de 22.300 mandats effectifs.

Les résultats généraux en sièges ont été de 34, 32 % pour le FGTB, 57,10 % pour la CSC, 6,21 % pour la CGSLB, 1,12 % pour la CNC et 1,25 % pour les listes de cadres de l'entreprise.

Pour les comités, environ 5000 organes ont été institués et 1.376.881 travailleurs étaient concernés, soit 576.532 femmes et 800.349 hommes. Ces élections visaient l'attribution de près de 31.665 mandats effectifs.

Les résultats généraux en sièges ont été de 35,03 % pour la FGTB, 58,90 % pour la CSC et 6,07 % pour la CGSLB.

La ministre indique que comme le veulent la procédure et la coutume, elle a saisi, par lettre du 9 mai 2001, le Conseil national du travail d'une demande d'avis concernant un certain nombre de problèmes qui s'étaient posés lors du déroulement de la procédure électorale des élections sociales de 2000 afin d'améliorer le déroulement des élections sociales de 2004. La commission des conseils d'entreprise du Conseil National du Travail à qui a été confiée cette saisine s'est réunie à maintes reprises afin d'examiner les problèmes qui lui

voorgelegde problemen te onderzoeken evenals een bepaald aantal andere punten die werden opgeworpen door de binnen deze commissie vertegenwoordigde organisaties.

De Nationale Arbeidsraad heeft tijdens zijn zitting van 10 juli 2002 zijn advies nr. 1413 uitgebracht betreffende de punten die hem werden voorgelegd evenals betreffende de problemen waarvan hij het nuttig achtte deze uit eigen beweging naar voor te brengen.

Vermelde problemen hebben betrekking op de bepalingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. Deze zijn geregeld door het wetsontwerp. Het betreft:

– De gelijkstellingen: momenteel worden de onderzoekers van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek die hun opdracht uitoefenen in de universitaire instellingen, bij de sociale verkiezingen uitgesloten uit de berekening van de drempels en van het aantal mandaten en ze kunnen noch kiezer noch kandidaat zijn. De Raad stelt voor om deze onderzoekers gelijk te stellen met de werknemers van de instelling waar ze hun onderzoeksopdracht uitvoeren. Dit voorstel is verwoord in artikel 2 van het wetsontwerp.

– De voordracht van de kandidaten: de kandidaten moeten voorgedragen worden door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties. Uit praktische overwegingen stelt de Raad voor dat deze organisaties volmacht kunnen geven voor de neerlegging van deze lijsten, zich beperkend tot één enkele lijst per werknemerscategorie waarvoor één of meerdere mandaten van personeelsafgevaardigde toegekend worden. Dit is het voorwerp van artikel 4 van het wetsontwerp.

– De technische aanpassingen in de twee wetgevingen evenals de actualisering van bepaalde wettelijke verwijzingen. Deze aanpassingen wijzigen niets aan de grond van de bepalingen waarop ze betrekking hebben maar harmoniseren hun vorm. Deze aanpassingen zijn onder meer terug te vinden in de artikelen 5, 6 en 8.

– De anciënniteitsvoorwaarden voor wat de onderzoekers van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek betreft evenals de werknemers die voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst zijn door de gemeenschapsinstellingen. De Raad stelt voor om voor

avaiert été soumis ainsi qu'un certain nombre d'autres points soulevés par les organisations représentées en son sein.

Le Conseil national du travail a émis au cours de sa séance du 10 juillet 2002 son avis n° 1413 sur les problèmes qui lui ont été soumis ainsi que sur les problèmes qu'il avait jugés utile d'aborder d'initiative.

Lesdits problèmes concernent les dispositions de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et de celle du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et sont réglés par le projet de loi. Il s'agit :

– Des assimilations : actuellement lors des élections sociales, les chercheurs du Fonds national de la recherche scientifique qui exercent leur mandat dans les institutions universitaires sont exclus du calcul des seuils et du nombre de mandats et ils ne peuvent être ni électeurs ni candidats. La proposition du Conseil national du Travail d'assimiler ces chercheurs aux travailleurs de l'institution dans laquelle ils exercent leur mandat de recherche s'est traduite à l'article 2 du projet de loi.

– De la présentation des candidats : les candidats doivent être présentés par les organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs. Pour des questions pratiques, le Conseil propose que ces organisations puissent donner mandat pour le dépôt des ces listes en se limitant à une seule liste par catégorie de travailleurs pour laquelle un ou plusieurs mandats de délégué du personnel sont attribués. Tel est l'objet de l'article 4 du projet de loi.

– D'adaptations techniques dans les deux législations ainsi que d'actualisation de certaines références légales. Ces adaptations ne changent rien au fonds des dispositions qu'elles concernent mais harmonisent leur forme. Elles se retrouvent notamment aux articles 5, 6 et 8.

– Des conditions d'ancienneté en ce qui concerne les chercheurs du Fonds national de la recherche scientifique ainsi que les travailleurs placés en formation professionnelle par les organismes communautaires. Le Conseil propose de tenir compte pour ces travailleurs pour le calcul de l'ancienneté des périodes d'occupation

deze werknemers rekening te houden voor de berekening van de anciënniteit met de periodes van tewerkstelling voorafgaand aan hun eventuele aanwerving. Dit werd ingeschreven in artikel 3, tweede lid.

– De preventieadviseurs: momenteel kunnen de preventieadviseurs kandidaat zijn zelfs al mogen ze hun mandaat niet uitoefenen. De Raad stelt voor om beide wetgevingen aan te passen opdat de preventieadviseurs niet verkiesbaar kunnen zijn. Dit voorstel past perfect in de deontologische vereisten van de preventieadviseurs. Het is terug te vinden in artikel 3, eerste lid.

– Het weerlegbaar vermoeden betreffende de hergroepering van juridische entiteiten in één enkele technische bedrijfseenheid: een bepaalde rechtspraak interpreteert de tekst van de wet zodanig dat dit vermoeden niet enkel door de werknemers of hun organisaties kan ingeroepen worden maar ook door de werkgever. De Raad erkent dat dit niet de bedoeling van de wetgever is geweest en stelt voor om de tekst in die zin te verduidelijken dat enkel de werknemers of hun vertegenwoordigers dit vermoeden kunnen inroepen. De artikelen 2, derde lid, en 7 van het ontwerp handelen hierover.

– De vervanging van de leden: momenteel kunnen de plaatsvervangende leden vervangen worden door een niet-verkozen kandidaat voor zover deze niet-verkozen kandidaat een bescherming van vier jaar geniet en enkel in geval deze plaatsvervanger gewoon lid is geworden door een gewoon lid te vervangen wiens mandaat een einde heeft genomen. De Raad stelt voor om deze mogelijkheid eveneens uit te breiden tot de situatie waarbij het mandaat van de plaatsvervanger een einde neemt zonder dat deze gewoon lid wordt. Artikel 11 van het wetsontwerp neemt dit voorstel over.

Het voorliggend wetsontwerp stemt overeen met het advies van de sociale partners. De aanvaarding ervan zal toelaten om de komende sociale verkiezingen in betere omstandigheden te organiseren en, zoals ik u liet opmerken, is dit een ontwerp dat dringend moet worden behandeld, want de sociale partners zijn nu reeds bezig met de voorbereidingen van de verkiezingen van 2004.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. *Betogen van de leden*

De heer Bernard Baille (Ecolo-Agalev) merkt bij wijze van vergelijking op dat de recente *élections prud'homales* in Frankrijk werden gekenmerkt door een stijgend aantal stemonthoudingen. In het sociaal leven zijn sociale

antérieures à leur éventuel engagement ; ce principe a été inscrit à l'article 3, 2°.

– Des conseillers en prévention : actuellement, les conseillers en prévention peuvent être candidat même s'ils ne peuvent pas exercer leur mandat. Le Conseil propose d'adapter les deux législations afin que les conseillers en prévention ne puissent pas être éligibles. Cette proposition s'inscrit parfaitement dans l'exigence déontologique des conseillers en prévention ; elle se retrouve à l'article 3, 1°.

– De la présomption réfragable relative au regroupement d'entités juridiques en une seule unité technique d'exploitation : une certaine jurisprudence interprète le texte de la loi de telle manière que cette présomption peut être invoquée non seulement par les travailleurs ou leurs organisations mais aussi par l'employeur. Le Conseil reconnaît que tel n'a pas été l'intention du législateur et propose de clarifier le texte dans le sens où uniquement les travailleurs ou leurs représentants peuvent invoquer cette présomption. Il s'agit des articles 2, 3° et 7 du projet.

– Du remplacement des membres : actuellement, les membres suppléants peuvent être remplacés par un candidat non élus pour autant que ce candidat non élu bénéficie d'une protection de quatre ans et uniquement dans le cas où ce suppléant est devenu effectif en remplacement d'un membre effectif dont le mandat a pris fin. Le Conseil propose d'étendre cette possibilité également au cas où le mandat du membre suppléant prend fin sans qu'il devienne effectif. L'article 11 du projet de loi reprend cette proposition.

La ministre indique enfin que le projet à l'examen est conforme à l'avis des partenaires sociaux ; son adoption permettra d'organiser les prochaines élections sociales dans de meilleures conditions. Il s'agit également d'un projet qui revêt un certain degré d'urgence car les partenaires sociaux préparent dès à présent le rendez-vous électoral de 2004.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. *Interventions des membres*

M. Bernard Baille (Ecolo-Agalev) fait au préalable observer, à titre de comparaison, que les récentes élections prud'homales françaises ont été caractérisées par une montée de l'abstention. Or, dans la vie sociale, la

verkiezingen echter wenselijk om het ideeëndeel te houden. Zou terzake niet in een stemplicht moeten worden voorzien, zoals voor de politieke verkiezingen? De werknemers dragen door hun stem immers bij tot de bepaling van het economisch beleid en het preventiebeleid van de onderneming.

De spreker is voorts verheugd dat de personen met een leerovereenkomst opgenomen zijn in de categorie van de kiezers.

Vervolgens hoopt hij dat ten behoeve van de arbeidsrechten aanbevelingen zullen worden uitgevaardigd in verband met de inaanmerkingneming van de termijnen, gelet op de aarzeling of zelfs de terughoudendheid van bepaalde rechters wanneer ze met acuter situaties worden geconfronteerd.

Hij attendeert er bovendien op dat toen het vakbondstatuut van de overheid nog niet van toepassing was, sommige gemeentebesturen of OCMW's een procedure van sociale verkiezingen hebben opgezet. Door een gebrek aan kandidaten hebben die echter niet geleid tot een daadwerkelijke vertegenwoordiging van de werknemers in de verschillende comités (en meer bepaald in de vroegere comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen). Dat ontbreken van een daadwerkelijke vertegenwoordiging was betreurenswaardig, zowel voor het hele overleg als voor het verloop zelf van de sociale verkiezingen.

De spreker vraagt voorts wat de minister denkt van de geautomatiseerde stemming inzake sociale verkiezingen, tegen de achtergrond van de gebruiken terzake in andere soorten van verkiezingen.

Hij is vervolgens verheugd dat artikel 3 van het wetsontwerp een en ander verduidelijkt in verband met de preventieadviseur door zijn rol van scheidsrechter te bekrachtigen.

Bovendien is hij voorstander van sociale verkiezingen in de ambtenarij, waarin sinds 1969 geen dergelijke verkiezingen meer zijn geweest.

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid is weliswaar niet bevoegd voor de ambtenarenzaken, maar dat neemt niet weg dat de veiligheid en de hygiëne, waaraan een gedeelte van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel is gewijd, heel nauw aansluiten bij de bevoegdheden van de minister en een aangepaste reflectie vereisen. Bovendien bestaat het personeel van de overheidsdiensten soms uit een zeer groot aantal werknemers onder arbeidsovereenkomst, wier statuut verwant is aan dat van de werknemers van de privé-sector.

De spreker stipt aan dat absoluut vorderingen moeten worden gemaakt op het stuk van de gelijke vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de overleg-

tenue d'éllections sociales est souhaitable du point de vue du débat d'idées. Ne serait-il pas indiqué de prévoir une obligation de vote à ce niveau, à l'instar de ce qui est prévu en matière d'éllections politiques? Par leur vote, les travailleurs contribuent en effet à déterminer la politique économique et celle de prévention de l'entreprise.

L'intervenant se réjouit d'autre part de constater que les personnes sous contrat d'apprentissage sont incluses dans la catégorie des électeurs.

Il appelle ensuite de ses vœux la formulation de recommandations à l'égard des juridictions du travail en matière de comptabilisation des délais, eu égard à la timidité ou à la réserve de certains juges en présence de situations plus aiguës.

Il relève par ailleurs que lorsque le statut syndical de la fonction publique n'était pas encore d'application, certaines administrations communales ou de CPAS avaient lancé des procédures d'éllections sociales; lesquelles ne se traduisaient toutefois pas par une représentation effective des travailleurs au sein des différents comités (et notamment au sein des anciens comités de sécurité et d'hygiène), faute de candidats. Cette absence de représentation effective était regrettable, tant pour l'ensemble de la concertation que pour le processus-même des éllections sociales.

L'orateur s'enquiert en outre du sentiment de la ministre à l'égard du vote automatisé en matière d'éllections sociales, par rapport aux usages à cet égard dans d'autres types de scrutins.

Il se réjouit ensuite de constater que l'article 3 du projet à l'examen clarifie les choses à l'égard du conseiller en prévention, en consacrant son rôle d'arbitre.

Il prône d'autre part la tenue d'éllections sociales dans la fonction publique; au sein de l'ensemble de cette dernière, pareilles éllections ne se sont en effet plus déroulées depuis 1969.

Certes, la fonction publique ne ressortit pas aux compétences de la ministre de l'Emploi. Il n'en demeure pas moins que les matières de la sécurité et de l'hygiène, visées par un volet de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, se situent à la frontière des attributions de la ministre et appellent une réflexion appropriée. D'autre part, une partie parfois très importante du personnel des services publics est du personnel contractuel, dont le statut est similaire à celui des travailleurs du secteur privé.

Abordant enfin le problème de la parité entre hommes et femmes dans les organes de concertation des entreprises, l'intervenant souligne la nécessité d'engran-

organen van de ondernemingen. Hoe ziet de minister dat ?

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) betreurt dat, nu het einde van de zittingsperiode nadert, de regering geen initiatieven heeft genomen om tot een aangepaste vorm van democratische sociale verkiezingen in de openbare sector te komen.

Althans in sommige geledingen van die sector zijn de geesten mettertijd gerijpt, onder meer bij de vakbondsorganisaties, in de zin van een aanpassing van het systeem van de personeelsvertegenwoordiging dat thans uitsluitend op de aanwijzing van afgevaardigden berust.

De spreekster is in verband met het voorliggende wetsontwerp van mening dat het eensdeels nauwgezet aansluit bij de wensen van de sociale partners in de Nationale Arbeidsraad (rekening houdend bovendien met de ervaring opgedaan tijdens de sociale verkiezingen van 2000) en anderdeels uitstekend gevolg geeft aan de opmerkingen van de Raad van State.

Ze vraagt echter waarom de regering niet is ingegaan op de suggesties van de NAR (in zijn advies nr. 960 van 5 juli 1990 en die thans opnieuw worden gedaan in zijn advies nr. 1413 van 10 juli 2002) in verband met de aanwijzing van het bevoegde arbeidsgerecht in geval van geschil, meer bepaald als het geschil over verschillende technische bedrijfseenheden verspreid is en als die eenheden zich in verschillende rechterlijke arrondissementen bevinden.

Mevrouw Maggie De Block (VLD) constateert dat er bij de NAR twee stellingen zijn in verband met de draagwijdte van het begrip technische bedrijfseenheid. Volgens de vertegenwoordigers van de werkgevers is dat een enig concept, dat eenvormig moet worden toegepast voor de verkiezing van de ondernemingsraad en van het comité voor preventie en bescherming op het werk, terwijl volgens de vertegenwoordigers van de vakbonden dat concept een onderscheiden betekenis moet kunnen krijgen naargelang de voormelde overlegorganen. Om welke redenen heeft de minister ingestemd met de zienswijze van de vakbondsorganisaties en waarom moet volgens haar die interpretatie worden gevolgd ?

De spreekster betreurt vervolgens dat de ontworpen tekst niet het dispositief overneemt van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk (DOC 50 2002/001), dat indertijd werd ingediend door wijlen de heer Desimpel en door de heer Van Weddingen. Krachtens dat wetsvoorstel mag het aantal plaatsvervangende kandidaten voor de sociale verkiezingen de helft van het aantal gewone kandidaten niet meer overschrijden.

ger des progrès en la matière. Quel est le sentiment de la ministre à ce sujet ?

Mme Greta D'hondt (CD&V) regrette en cette fin de législature que des initiatives n'aient pas été prises par le gouvernement pour assurer une forme adaptée d'élections sociales démocratiques dans le secteur public.

Au moins dans certains segments de ce secteur, les esprits ont mûri au fil des ans, notamment dans le chef des organisations syndicales, dans le sens d'une adaptation du système de la représentation du personnel, actuellement fondé sur la seule désignation de délégués.

En ce qui concerne le projet à l'examen, l'intervenante estime d'une part, qu'il se conforme fidèlement aux souhaits des partenaires sociaux au sein du Conseil national du travail (compte tenu par ailleurs de l'expérience acquise lors des élections sociales de 2000) et d'autre part, qu'il suit excellemment les observations du Conseil d'Etat.

Elle s'interroge toutefois sur les raisons pour lesquelles le gouvernement n'a pas rencontré les suggestions formulées par le CNT (dans son avis n°960 du 5 juillet 1990 et rappelées par l'actuel avis n° 1413 du 10 juillet 2002) en matière de désignation de la juridiction du travail compétente en cas de litige, en l'occurrence en cas de répartition du litige sur plusieurs unités techniques d'exploitation et de localisation de ces unités dans différents arrondissements judiciaires.

Mme Maggie de Block (VLD) constate que deux thèses sont en présence au sein du CNT en ce qui concerne la portée qu'il convient de conférer au concept d'unité technique d'exploitation. Les représentants des organisations d'employeurs estiment qu'il s'agit d'un concept unique, qui doit être appliqué de manière uniforme pour l'élection du conseil d'entreprise et du conseil de prévention et de protection au travail, alors que les représentants des organisations syndicales sont d'avis que ce concept doit pouvoir revêtir une acception différenciée selon ces organes de concertation précités. Quelles sont les raisons pour lesquelles la ministre s'est ralliée à l'interprétation défendue par les organisations syndicales et pour quel motif estime-t-elle qu'il est indiqué de suivre cette interprétation ?

L'intervenante regrette ensuite que le texte proposé ne reprenne pas le dispositif de la proposition de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (DOC 50 2002/001), déposée en son temps par feu M. Desimpel et par M. Van Weddingen. Cette proposition prévoit que le nombre de candidats suppléants aux élections sociales ne peut plus dépasser la moitié du nombre de candidats effectifs.

Tot slot vraagt de spreekster wanneer de volgende sociale verkiezingen plaats zullen hebben.

B. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid is van mening dat de onthouding bij verkiezingen inderdaad moet worden bestreden. Kerndebatten over het belang van ons sociaal model en over de betrokkenheid van de partners bij de totstandkoming van het beleid van de onderneming zijn daartoe het beste middel, niet alleen tijdens de verkiezingscampagne maar ook daarbuiten.

De sociale partners hebben daar aandacht voor. Misschien zouden ze de bewustmaking van de werknemers over hun rol nog moeten uitdiepen zodat er bij de volgende verkiezingen minder onthoudingen zijn.

Voorts zijn de leerlingen, zoals thans reeds het geval is, kiezers.

De minister geeft aan dat zij, wegens het beginsel van de scheiding der machten, aan het gerecht geen aanbevelingen mag doen in verband met de termijnen. De partijen bepalen immers de procedure.

De verkiezingen van de vertegenwoordigers van de werknemers in overheidsdienst vallen buiten het bestek van dit wetsontwerp. Het debat moet zeker worden voortgezet met de vakbonden van die sector, die terzake verdeeld zijn.

Wat de geautomatiseerde stemming betreft, kan worden gemeld dat de NAR daarover denkwerk verricht. Momenteel zijn er slechts twee ondernemingen (uit de sector van de automatisering, *in casu* bij Philips) op 3000 die een beroep doen op een soortgelijke stemprocedure. Er zij op gewezen dat het de ondernemingen zelf zijn die de investeringen doen om soortgelijke stemmingen te houden.

Vervolgens erkent de minister dat naar aanleiding van het ter bespreking voorliggende ontwerp meer initiatieven hadden kunnen worden genomen. Dat gezegd zijnde, heeft de NAR, die was aangezocht om over dat ontwerp een advies uit te brengen, dat advies pas op 10 juli 2002 uitgebracht en de belangrijkste besprekingen binnen de NAR hadden geen betrekking op de nieuwe initiatieven.

Anderzijds is de regering de unaniem door de sociale partners aangereikte suggestie in verband met de aanwijzing van het bij geschillen bevoegde arbeidsgerecht, niet gevolgd. Gelet op de schending van de regels (inzonderheid inzake het gebruik der talen) inzake rechterlijke organisatie en inzake de bevoegdheid van de recht-

L'oratrice s'enquiert enfin de la date effective des prochaines élections sociales.

B. Réponses de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi.

La Vice-première ministre et ministre de l'Emploi estime qu'il convient effectivement de lutter contre le phénomène de l'abstention. Le meilleur moyen consiste à tenir des débats de fond, non seulement durant la campagne électorale mais également au-delà, sur l'importance de notre modèle social et sur l'implication des partenaires pour construire la politique de l'entreprise.

Les partenaires sociaux y sont attentifs ; peut-être faudrait-il qu'ils approfondissent encore cette sensibilisation de l'ensemble des travailleurs à leur rôle, et ce afin que le taux d'abstention soit moins important lors des prochaines élections.

D'autre part, les apprentis sont, comme actuellement déjà, électeurs.

La ministre indique par ailleurs qu'elle ne peut pas, en vertu du principe de la séparation des pouvoirs, adresser des recommandations à la justice en ce qui concerne les délais ; les parties étant en effet maîtres de la procédure.

En ce qui concerne la question des élections des représentants des travailleurs dans la fonction publique, elles ne rentre pas dans le cadre du projet à l'examen. Le débat doit certes être poursuivi avec les organisations syndicales dans ce secteur, lesquelles sont toutefois partagées en la matière.

Quant au vote automatisé, le CNT y réfléchit. Il n'y a actuellement que deux entreprises (du secteur de l'automatisation, en l'occurrence, chez Philips) sur 3000 qui font appel à ce type de scrutin. Il convient de noter que ce sont les entreprises elles-mêmes qui consentissent les investissements pour la tenue de pareils scrutins.

La ministre convient ensuite que plus d'initiatives auraient pu être prises à l'occasion du projet à l'examen. Cela étant, le CNT saisi pour avis au sujet de ce projet le 9 mai 2001, n'a remis celui-ci que le 10 juillet 2002 et les plus grosses discussions en son sein du CNT n'ont pas concerné les initiatives nouvelles.

D'autre part, le gouvernement n'a pas suivi la suggestion unanime des partenaires sociaux en ce qui concerne la désignation de la juridiction du travail compétente en cas de litige. Le monde judiciaire est en effet opposé à cet égard, compte tenu de la violation des règles d'organisation judiciaire (en matière d'emploi des

banken, die de concrete invulling van dat voorstel volgens de gerechtelijke wereld met zich zou brengen, is die gerechtelijke wereld daar immers tegen gekant. Het debat zal dan ook op het gerechtelijke niveau moeten worden voortgezet.

De minister is voorts van mening dat het concept «bedrijfseenheid», al naar gelang van het in aanmerking genomen overlegorgaan (ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk), een andere invulling moet krijgen.

De actiedomeinen en de opdrachten van die organen zijn immers verschillend. De ondernemingsraad krijgt vooral algemene informatie over het reële profiel en over de perspectieven van een onderneming, terwijl het comité voor preventie en bescherming op het werk vooral actief en reactief te werk gaat, en zijn werk zeer gespecialiseerd is al naar gelang van de diverse, met name productie-sites.

Zo is in de banksector de ondernemingsraad gelocaliseerd op het niveau van de Fortis-instelling, terwijl er 17 comités voor preventie en bescherming op het werk actief zijn, wegens de specifieke noden die zich in deze of gene site voordoen. Alle sociale partners uit deze sector vragen de bevoegdheden en de taken van die beide organen niet door elkaar te halen.

In verband met de pariteit tussen mannen en vrouwen in de overlegorganen van de bedrijven, iets waarvoor de minister gewonnen is, preciseert zij dat het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van de ontworpen tekst – waarover de besprekingen binnen de NAR nog lopen – voorziet in een proportionele vertegenwoordiging zo dat mogelijk blijkt.

Ten slotte is de minister geen voorstander van de idee om bij sociale verkiezingen de stemplicht in te voeren. De vrijheid om zich te verenigen en om, *in casu*, al dan niet bij een vakbond aan te sluiten, is immers grondwettelijk verankerd en moet dan ook worden gevrijwaard.

C. Replieken

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) wenst dat de minister de commissie mededeelt welke argumentatie de magistratuur heeft aangevoerd ter staving van haar verzet tegen de door de sociale partners voorgestelde regels inzake de aanwijzing van het voor geschillen bevoegde arbeidsgerecht. Dat zou het mogelijk maken in de toekomst – en na overleg met de gerechtelijke wereld - de noodzakelijke wetgevende initiatieven te nemen.

langues notamment) et de compétence des tribunaux, que la concrétisation de cette suggestion entraînerait selon lui. Le débat devra dès lors être poursuivi à son niveau.

La ministre est par ailleurs d'avis que le concept d'unité d'exploitation doit pouvoir revêtir une acception différente selon l'organe de concertation considéré (conseil d'entreprise ou comité de prévention et de protection au travail).

Les domaines d'action et les missions de ces organes sont en effet différents. Le conseil d'entreprise reçoit surtout des informations générales sur la réalité et les perspectives pour les entreprises tandis que le comité de prévention et de protection au travail opère une démarche davantage active et réactive et son action est très spécialisée en fonction des différents sites, notamment de production.

Ainsi, dans le secteur bancaire, le conseil d'entreprise est localisé au niveau de l'organisme Fortis, alors qu'il y a 17 comités de prévention et de protection au travail, en raison des besoins spécialisés dans un site par rapport à un autre. Ce secteur, tous partenaires sociaux confondus, demande qu'on ne fasse pas d'amalgame entre les compétences et les missions de ces deux organes.

En ce qui concerne la parité entre hommes et femmes dans les organes de concertation des entreprises, à laquelle elle se déclare favorable, la ministre précise que le projet d'arrêté royal d'exécution du texte proposé, encore en discussion au sein du CNT, prévoit une représentation proportionnelle, si cela s'avère possible.

Enfin, quant à l'idée d'instaurer une obligation de vote en matière d'élections sociales, la ministre n'y est pas favorable. La liberté d'association et en l'occurrence, d'affiliation ou non à un syndicat, existe en effet constitutionnellement et doit être préservée.

C. Répliques

Mme Greta D'hondt (CD&V) souhaite que la ministre communique à la commission l'argumentation invoquée par la magistrature à l'appui de son opposition aux règles, proposées par les partenaires sociaux, de désignation de la juridiction du travail compétente en cas de litige. Ceci permettrait de prendre à l'avenir les initiatives législatives nécessaires après concertation avec le monde judiciaire.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 2 tot 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 5

Op voorstel van *voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO)*, brengt de commissie een aantal technische correcties aan in dit artikel dat voorts zonder verdere opmerkingen wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6 tot 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11

Op voorstel van *voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO)*, brengt de commissie een aantal technische verbeteringen aan in dit artikel, dat zonder verdere opmerkingen wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Het gehele ontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Bernard BAILLE

De voorzitter,

Joos WAUTERS

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article, qui n'appelle pas d'observations, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 2 à 4

Ces articles, qui ne font l'objet d'aucune remarque, sont adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 5

Sur la proposition de *M. Joos Wauters, président (Agalev-Ecolo)*, la commission apporte des corrections techniques à cet article, qui est adopté, sans autres observations, par 11 voix et une abstention.

Art. 6 à 10

Ces articles, qui ne font l'objet d'aucune remarque, sont adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 11

Sur la proposition de *M. Joos Wauters, président (Agalev-Ecolo)*, la commission apporte des corrections techniques à cet article, qui est adopté, sans autres observations, par 11 voix et une abstention.

Art. 12

Cet article, qui ne fait l'objet d'aucune remarque, est adopté par 11 voix et une abstention.

L'ensemble du projet est adopté par 11 voix et une abstention.

Le rapporteur,

Bernard BAILLE

Le président,

Joos WAUTERS